

Nach der Wende

Загальні відомості

Запам'ятайте!

Підрядні допустові з **obwohl**

Речення, що вводяться сполучником **obwohl**, називають обставину, незважаючи на яку відбувається дія головного речення. Наприклад, хто-небудь працює 12-14 годин на добу, тобто дуже багато. Він мав би причину бути незадоволеним, але він не невдоволений. Така ситуація виражається в підрядних зі сполучником **obwohl**:

Obwohl ich täglich 12–14 Stunden arbeite, bin ich zufrieden.

Як і в усіх підрядних реченнях, змінюване дієслово стоїть у самому кінці речення. В перфекті це форма допоміжного дієслова **sein** або **haben**.

*Obwohl manche wieder zurückgekommen **sind**, ist es hier leer.*

*Obwohl wir alle gearbeitet **haben**, finden wir keine Arbeit mehr.*

*Obwohl wir arbeiten **wollen**, finden wir keine Arbeit mehr.*

Підрядні допустові можуть стояти перед головним реченням або після нього. Якщо вони стоять перед головним реченням, то головне починається з відмінюваного дієслова, а потім вже стоїть підмет.

*Ich möchte unbedingt nach Griechenland, **obwohl** ich kein Geld habe.*

Obwohl ich kein Geld habe, möchte ich unbedingt nach Griechenland.

Андреас взяв інтерв'ю у кількох жителів Бранденбурга. Вони запитав їх, що для них означали переломні події. Переломними подіями в Німеччині називають суспільні зміни, що відбулися після 1990 року – після об'єднання обох німецьких держав. Перше інтерв'ю дає юнак, який вчиться на муляра.

Andreas: Was hat die Wende für dich bedeutet?
Karl: Das kann ich noch gar nicht so genau sagen. Viele von meinen Freunden sind in den Westen gegangen. Und obwohl manche wieder zurückgekommen sind, ist es hier ein bißchen leer. Ich selbst bleibe erst mal hier. Ich mache meine Maurerlehre zu Ende. In einem Jahr bin ich fertig – dann sehen wir mal weiter.

Друге інтерв'ю дає юнак, який насолоджується новою свободою пересування.

Frank: Das war einfach ganz toll! Endlich kann ich überall hinreisen. Mich haben andere Länder schon immer interessiert. Ich war schon in Italien und in Spanien. Obwohl ich wenig Geld habe, will ich unbedingt nach Griechenland fahren.

Третє інтерв'ю дає дівчина, яка покинула навчання на кравчицю.

Marion: Als die Wende kam, war ich in einer Schneiderinnenlehre. Das war in der DDR ein Beruf mit Zukunft. Und dann kam die fertige Kleidung aus dem Westen und aus Hongkong und so – billige Konfektionsware. Wie sollte ich da konkurrieren? Da bin ich wieder in die Schule zurückgegangen, jetzt mache ich mein Abi.

Четверте інтерв'ю дає колишній інженер, який після об'єднання став самостійним підприємцем. Йому близько 45 років.

Mann: Mit der Wende kam auch meine Wende! Eigentlich bin ich Ingenieur, dann war ich arbeitslos, und dann habe ich diesen Kopierladen, diesen copy-shop hier aufgemacht. Das war ja eine echte Marktlücke bei uns. Und Marktwirtschaft, das sollen wir ja jetzt lernen. Das ist schon hart. Obwohl ich täglich 12-14 Stunden arbeite, bin ich zufrieden. Ich mache das auch für meine Kinder.

Останнє інтерв'ю Андреас бере у жінки, яка опинилася без роботи. Їй вже під п'ятдесят.

Frau: Sie fragen, was die Wende für mich bedeutet hat? Sie hat gute und schlechte Seiten. Für die Jugend ist sie sicher gut, sie hat mehr Chancen und kann jetzt endlich frei ihre Meinung sagen. Aber für uns, besonders für uns Frauen, war die Wende nicht gut. Obwohl wir alle gearbeitet haben, finden sehr viele Frauen in meinem Alter keine neue Arbeit mehr.

Вправи

1 Що означали поворотні події для окремих людей, у яких Андреас брав інтерв'ю? Поедняйте аргументи зі словами в рамці.

1. Kann ich noch nicht so genau sagen.
2. Das war einfach ganz toll!
3. Als die Wende kam, war ich in einer Schneiderinnenlehre.
4. Mit der Wende kam auch meine Wende.
5. Die Wende hat gute und schlechte Seiten.

- a) Ingenieur – arbeitslos – copy-shop aufmachen
- b) Jugend – mehr Chancen, Frauen – finden keine neue Arbeit
- c) hierbleiben – Maurerlehre zu Ende machen
- d) Beruf mit Zukunft – billige Konfektionsware : Abi machen
- e) überall hinreisen – nach Griechenland fahren

1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____ 5. _____

2 Обґрунтуйте речення з вправи 1, використовуючи слова в рамці (а-е). (Ключів до вправи немає)

Beispiel

1. Kann ich noch nicht so genau sagen, weil ich erst mal hierbleibe. Ich ...

3 Поедняйте обидва речення за допомогою *obwohl*. Починайте перше речення з *obwohl*, у другому викресліть *aber*.

1. Manche von meinen Freunden kamen zurück. Aber es ist ein bisschen leer hier.

Obwohl manche von meinen Freunden zurückkamen, ist es ein bisschen leer hier.

2. Es ist hier ein bisschen leer. Aber ich bleibe hier.
-

3. Ich habe nur wenig Geld. Aber ich will unbedingt nach Griechenland fahren.
-

4. Ich habe eine Schneiderinnenlehre gemacht. Aber jetzt mache ich mein Abi.
-

5. Ich war Ingenieur. Aber ich wurde arbeitslos.

6. Der Mann arbeitet täglich 12-14 Stunden. Aber er ist zufrieden.

7. Die Wende hat gute Seiten. Aber für die Frauen war die Wende nicht gut.

8. Viele Frauen haben gearbeitet. Aber sie finden jetzt kaum noch Arbeit.

4 Вставте пропущені сполучники чи сполучні слова.

1. Andreas fragt, was die Wende für die Menschen bedeutet hat.
2. Er fragt sie, _____ sie im Osten bleiben oder in den Westen gehen.
3. Er möchte wissen, _____ sie in Zukunft machen werden.
4. Karl bleibt im Osten, _____ er seine Maurerlehre zu Ende machen will.
5. Er sagt, _____ viele seiner Freunde in den Westen gegangen sind.
6. Frank ist glücklich, _____ er jetzt überall hinreisen kann.
7. Er will viel reisen, _____ er wenig Geld hat.
8. Er erzählt, _____ ihn andere Länder schon immer interessiert haben.
9. Marion hat überlegt, _____ sie mit der fertigen Kleidung konkurrieren kann.
10. Der Mann hat einen copy-shop aufgemacht, _____ das eine Marktlücke war.
11. Er ist zufrieden, _____ er hart arbeitet.
12. Er weiß, _____ er das für seine Kinder tut.